



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 14.3.2006
KOM(2006) 126 galutinis

1997/0335 (COD)

KOMISIJOS KOMUNIKATAS EUROPOS PARLAMENTUI

pagal EB sutarties 251 straipsnio 2 dalies antrąją pastraipą

dėl

**Tarybos bendrosios pozicijos dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos,
nustatančios techninius reikalavimus vidaus vandenų kelių laivams ir panaikinančios
Tarybos direktyvą 82/714/EEB, priėmimo**

KOMISIJOS KOMUNIKATAS EUROPOS PARLAMENTUI

pagal EB sutarties 251 straipsnio 2 dalies antrąją pastraipą

dėl

**Tarybos bendrosios pozicijos dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos,
nustatančios techninius reikalavimus vidaus vandenų kelių laivams ir panaikinančios
Tarybos direktyvą 82/714/EEB, priėmimo**

1. PAGALBINĖ INFORMACIJA

Pasiūlymo perdavimo EP ir Tarybai data (dokumentas COM(1997) 644 galutinis – 1997/0335(COD):	1997 m. gruodžio 9 d.
Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonės pateikimo data:	1998 m. kovo 25 d.
Europos Parlamento nuomonės (pirmojo svarstymo) data:	1998 m. spalio 20 d.
Teisinio pagrindo pasikeitimas po Amsterdamo sutarties, kurioje numatytas bendro sprendimo procedūros taikymas transporto sektoriuje, įsigaliojimo:	1999 m. gegužės 1 d.
Pirmojo svarstymo metu priimtos Europos Parlamento nuomonės patvirtinimo data:	1999 m. rugsėjo 16 d.
Pakeisto pasiūlymo perdavimo data (dokumentas COM(2000) 419 galutinis):	2000 m. liepos 19 d.
Tarybos dalinio politinio susitarimo, susijusio su direktyvos projekto rezoliucine dalimi, priėmimo data:	2004 m. gruodžio 9 d.
Bendrosios pozicijos priėmimo data (vieningai):	2006 m. vasario 23 d.

2. KOMISIJOS PASIŪLYMO TIKSLAS

Komisijos iš dalies pakeistu Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos pasiūlymu, iš dalies keičiančiu 1982 m. spalio 4 d. Direktyvą 82/714/EEB, nustatančią techninius reikalavimus vidaus vandenų kelių laivams, siekiama suderinti Bendrijos techninius reikalavimus su pažangiais Reino upės laivybos standartais, siekiant sudaryti bendrą visų Europos vandens kelių tinklo sistemą. Tai taip pat turėtų palengvinti šių techninių reikalavimų pritaikymą ateityje, taikant komitologijos procedūrą, atsižvelgiant į technikos pažangą ir su kitų tarptautinių organizacijų, ypač Centrinės Reino navigacijos komisijos (CCNR), darbu susijusius laimėjimus.

Vidaus rinkai ir laisvos vidaus vandenų laivybos plėtrai visuose ES vandens keliuose reikia pagal aukščiausius standartus suderinti arba pritaikyti techninius saugos reikalavimus. Taip bus toliau plėtojamas laisvas prekių judėjimas ir aukšti kokybės, aplinkos apsaugos bei socialiniai standartai. Tuo pat metu techninių reikalavimų suderinimas ir bendras sertifikatų pripažinimas pagerins sąžiningos konkurencijos sąlygas ir sukurs tikrai lygiavertes sąlygas vidaus vandenų transportui bendrojoje rinkoje.

3. PASTABOS DĖL BENDROSIOS POZICIJOS

1999–2004 m. diskusijos Taryboje buvo apribotos, nes buvo svarstoma galimybė laivymui Reinu leisti naudotis Bendrijos sertifikatais. Iš pradžių pagal persvarstytą Reino laivybos konvenciją nebuvo galima pripažinti sertifikatų, kuriuos išdavė ne Reino pakrantės valstybės ir Belgija, tačiau ši padėtis pasikeitė priėmus pirmiau minėtos Konvencijos papildomą protokolą Nr. 7 ir jam įsigaliojus (2004 m. gruodžio 1 d.). Kai tik buvo nustatytas ne Reino pakrantės valstybių ir Belgijos išduotų sertifikatų pripažinimo teisinis pagrindas, Tarybai pavyko pasiekti dalinio politinio susitarimo dėl direktyvos projekto rezoliucinės dalies, o po kelių mėnesių – dėl priedų teksto.

Taryba pritarė pagrindiniams Komisijos pasiūlymo teiginiams, bet truputį pakeitė kai kurių straipsnių formuluotes siekdama aiškumo arba siekdama atsižvelgti į kai kurių valstybių narių išreikštą susirūpinimą. Komisija laikosi nuomonės, kad dėl šių pakeitimų jos pasiūlymo tikslai nebuvo paveikti.

Bendrosios pozicijos tekstas atspindi dabartinę Tarybos nuomonę, į ją taip pat įtraukti beveik visi pirmojo svarstymo metu Parlamento padaryti pakeitimai.

Daugiausia šie pakeitimai yra formalaus pobūdžio: kartais keičiami žodžiai, sakiniai, pastraipos ar straipsniai. Pavyzdžiui, buvo priimtas Parlamento pakeitimas nustatytą datą, iki kurios valstybės narės turi priimti šiai direktyvai įgyvendinti reikalingas nuostatas, pakeisti šios datos apibrėžtimi, susijusia su paskelbimo diena. Šiuo tikslu nuoroda, susijusi su šios direktyvos įsigaliojimo data, buvo įtraukta į 3 straipsnio 1 dalies a punktą, 5 straipsnio 5 dalies a punktą, 8 straipsnio 1 ir 2 dalis, 13 straipsnio 2 ir 3 dalis, 22, 23 ir 25 straipsnius bei į priedus.

Kadangi techninė ir su kitų tarptautinių organizacijų, ypač Centrinės Reino navigacijos komisijos (CCNR), darbu susijusi pažanga nesustojo direktyvos „sąstingio“ laikotarpiu, ES valstybių narių jungtinė ekspertų darbo grupė, CCNR ir Europos Komisija nuo 2002 m. nuolat dirbo siekdamos prie šios pažangos pritaikyti direktyvos didelės apimties techninius priedus. Per šią procedūrą į tekstą buvo įtraukti trys nauji priedai, kurių numeriai šiuo metu yra 7, 8 ir 9. Taryba į bendrąją poziciją įtraukė šio darbo rezultatus.

Taryba taip pat pritarė Parlamento pateiktam pakeitimui, į kurį atsižvelgta iš dalies pakeistame Komisijos pasiūlyme, dėl nuorodos apie keleivinius burlaivius įtraukimo į apibrėžčių sąrašą (II priedas, I dalis, I skyrius, 1.01 straipsnis, 19 skirsnis). Be to, šios direktyvos II priedas buvo papildytas nauju skyriumi dėl keleivinių burlaivių (II priedas, II dalis, 15a skyrius), kurį parengė pirmiau minėta ekspertų grupė.

Taryba pakeitimų padarė nedaug ir galima laikyti, kad jie atitinka Komisijos pradinio pasiūlymo ir iš dalies pakeisto pasiūlymo tikslus.

- (1) Svarbiausias pakeitimas yra susijęs su 3 straipsniu *Pareiga turėti sertifikatą*. Šio straipsnio tekstas, kuriame nustatomas techninių reikalavimų, apibrėžtų direktyvos II priede, ir persvarstytos Reino laivybos konvencijos techninių reikalavimų lygiavertiškumas, yra išsamių Europos Komisijos ir ES valstybių narių – CCNR narių – parengiamųjų diskusijų rezultatas. Šis straipsnis yra direktyvos ašis, nes juo užtikrinama, kad pagal šią Bendrijos direktyvą išduotais sertifikatais suteikiamos Reino laivybos teisės yra lygiavertės Reino pakrantės valstybių bei Belgijos išduotais sertifikatais suteikiamoms teisėms.
- (2) Komisija gali remti 5 straipsnio *Papildomi arba sumažinti techniniai reikalavimai tam tikrose zonose* pakeitimus, kurie buvo atlikti siekiant atsižvelgti į kai kurių valstybių narių išreikštą susirūpinimą dėl galimybės netaikyti pereinamojo laikotarpio nuostatų, nustatytų II priedo 24a skyriuje, tais atvejais, kai jų taikymas trukdytų taikyti galiojančius nacionalinius saugos standartus.
- (3) 19 straipsnis *Komiteto procedūros* buvo pakeistas, kad būtų laikomasi bendrų komiteto procedūrų taisyklių pagal Sprendimo 1999/468/EB 3 ir 7 straipsnius.
- (4) Formaliai Taryba pasiūlymą pertvarkė į naują Direktyvą 82/714/EEB keičiančią redakciją. Tai reiškia, kad joje yra visi dabartinės direktyvos straipsniai, kurie nebuvo iš dalies pakeisti, ir kad į tekstą buvo įtrauktas 25 straipsnis *Direktyvos 82/714/EEB panaikinimas*.
- (5) Naujo 27 straipsnio *Adresatai* tekstas buvo pakeistas taip, kad direktyva būtų taikoma tik toms valstybėms narėms, kuriose yra vidaus vandens kelių, kaip nurodyta 1 straipsnio 1 dalyje. Komisija gali priimti šį apribojimą.

4. IŠVADA

Dėl pirmiau išvardytų priežasčių Komisija laikosi nuomonės, kad 2006 m. vasario 23 d. Tarybos vieningai priimta bendroji pozicija nedaro poveikio jos pasiūlymo tikslams ir metodams, ir todėl gali ją priimti, kadangi bendrojoje pozicijoje tinkamai atsižvelgiama į Europos Parlamento pirmojo svarstymo metu pasiūlytus pakeitimus ir į iš dalies pakeistą Komisijos poziciją.

5. KOMISIJOS PAREIŠKIMAS

Priėmus bendrąją poziciją Komisija padarė vienašališką pareiškimą (žr. I priedą).

I PRIEDAS

Komisijos pareiškimas

Igyvendindama šią direktyvą Komisija įsipareigoja glaudžiai bendradarbiauti su CCNR derinant priedus ir prižiūrint, kaip valstybės narės taiko šia direktyvą, bei atsižvelgti į visas CCNR iniciatyvas.